

Loi pour faire droit à Agathe Groulx Grenier.  
Loi pour faire droit à Pamela Mabel Mackrory Cameron.

Loi pour faire droit à Muriel Fishman Schmelz.  
Loi pour faire droit à Virgile Zenor Joseph Poncelet.

Loi pour faire droit à Mary Besner Bray.  
Loi pour faire droit à Philip Wanton Engs.  
Loi pour faire droit à Blanche-Marie-Yvonne Boissonneau Dunlop.

Loi pour faire droit à Najla Tabah Ayoup.  
Loi pour faire droit à Betsy Bruce Anderson Furlong.

Loi pour faire droit à Doris Mary Marjorie Evans Champagne.

Loi pour faire droit à David Anderson Guthrie.  
Loi pour faire droit à Frieda Stubina Lobe.

Loi pour faire droit à Mary Bridget Ellen Conway Demers.

Loi pour faire droit à Alexandrine Gauthier Boisvert.  
Loi pour faire droit à Mary Grant Macintosh Dobell.

Loi pour faire droit à Marie-Louise-Irène Bouchard Magill.

Loi pour faire droit à Thelma Jennie Alvera Brownlee Leslie.

Loi pour faire droit à Elsie Roberta McCutcheon Cornish.

Loi pour faire droit à Vera Maude Rimmer Gasper.

Loi pour faire droit à Veronica Kazantseff Darrell.

Loi pour faire droit à Elsie Smith Brothers.  
Loi pour faire droit à John Howard Clendenning.

Loi pour faire droit à Bessie Lillian Lockhart.  
Loi pour faire droit à May Victoria Gledhill Hosack.

Loi pour faire droit à Marshall Frederick Lebeau.  
Loi pour faire droit à Miriam Sarah Celeste Glass Butler.

Loi pour faire droit à Edna Vivian Eulie Hewitt Colclough.

Loi pour faire droit à Gladys Isabelle Brown Farewell.

Loi pour faire droit à Gladys Rollins Wilson.  
Loi pour faire droit à Anna May Tedstone Mose.

Loi pour faire droit à Elsie Knight-Huckle Metayer.

Loi pour faire droit à Charles-Émile Groleau.  
Loi pour faire droit à Olive LaBeau Carlson.

Loi pour faire droit à Julia Catherine Dwane Raymond.

Loi pour faire droit à Philip Slutskan.  
Loi pour faire droit à Jessie Kathleen Batiste Latter.

Loi concernant la *Chartered Trust and Executor Company*.

Loi concernant la *Dominion Atlantic Railway Company*.

Loi concernant la Société de la Caisse de retraite de la Banque de Montréal.

Loi constituant en corporation *The North West Commercial Travellers' Association of Canada*.

Loi constituant en corporation les Sœurs de l'hôpital Sainte-Élisabeth.

Loi constituant en corporation la société dite *Canadian Home Assurance Company*.

Loi modifiant la loi de 1946 sur les juges.

Loi modifiant la loi de 1944 sur les allocations familiales.

Loi modifiant la loi des pensions de vieillesse.

Loi visant le placement des produits agricoles sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation.

Loi concernant la *Guaranty Trust Company of Canada*.

Loi concernant les pipe-lines pour le pétrole ou le gaz.

Loi concernant la Compagnie des Imprimeurs du Globe.

Loi constituant en corporation l'Assemblée Spirituelle Nationale des Bahá'í du Canada.

Loi concernant une certaine demande de brevet de Walter Oliver Beyer.

Loi concernant la "Société Canadienne de tir des bouches à feu".

Loi constituant en corporation la *Inperprovincial Pipe Line Company*.

Loi constituant en corporation la *Westcoast Transmission Company Limited*.

Loi constituant en corporation la *Trans-Northern Pipe Line Company*.

Loi constituant en corporation *The British American Pipe Line Company*.

Loi constituant en corporation la *Western Pipe Lines*.

Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1950.

Après quoi, il plaît au très honorable suppléant de Son Excellence le Gouverneur général de clore la cinquième session de la vingtième législature du Canada par le discours suivant:

Honorables membres du Sénat,

Membres de la Chambre des communes,

Au début de la session, je disais que, dans le domaine international, le premier objectif du Gouvernement est d'assurer la paix et la sécurité. A cette fin, le Traité de l'Atlantique-Nord a été signé à Washington le 4 avril, après que les deux Chambres eurent approuvé à une majorité écrasante les principes dont il s'inspire. Je suis heureux que vous ayez approuvé unanimement le traité, qu'on se propose de ratifier sous peu.

C'est avec une vive satisfaction que le pays tout entier a accueilli la réalisation du plan primitif de la Confédération, grâce à l'admission de Terre-Neuve dans ses cadres, le 31 mars, à titre de dixième province.

Vous avez assuré la prolongation de certaines mesures transitoires, de la loi sur les produits agricoles et de la loi sur le contrôle des changes. Mon Gouvernement s'est réjoui de votre approbation de l'accord international sur le blé, accord qui, nous l'espérons, sera approuvé par un nombre suffisant de pays signataires pour en assurer la mise en vigueur le 1er juillet 1949.

Le programme que le Gouvernement a élaboré en vue d'assurer une norme nationale de sécurité sociale a franchi de nouvelles étapes lorsque vous avez adopté des mesures destinées à étendre la portée de la loi sur les allocations familiales et à accroître le montant de la pension que verse le gouvernement fédéral en vertu de la loi des pensions de vieillesse.

Au nombre des autres mesures adoptées au cours de la présente session, il y a les projets de loi concernant la régie et la réglementation des pipe-lines interprovinciaux et internationaux, la loi des juges, le loi des parcs nationaux, les contrats de transport postal et la corporation commerciale canadienne.

Membres de la Chambre des communes,

Je vous remercie d'avoir pourvu à tous les services essentiels pour la période nécessaire à la tenue des élections générales et à la convocation d'une nouvelle législature.

Honorables membres du Sénat,

Membres de la Chambre des communes,

Puisse la Divine Providence continuer d'accorder à notre pays la paix et la prospérité.